

Typ Model Модель

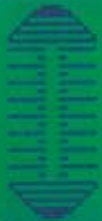
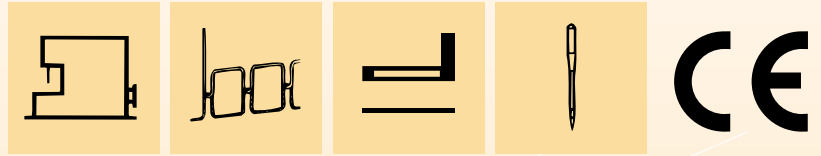
**GBH - 1010 Series**  
**GBH - 3010 Series**

# GARUDAN®

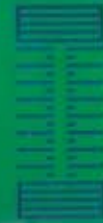
Řada průmyslových dírkových strojů  
mechanicky řízených.  
Řada průmyslových dírkových strojů  
elektronicky řízených.

Mechanical buttonhole industrial  
sewing machines series.  
Electronic buttonhole industrial  
sewing machines series.

Серия промышленных петельных  
машин с механическим управлением.  
Серия промышленных петельных  
машин с электронным управлением.



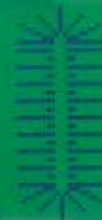
NO. :0002  
SPEED:3500  
LENG.:22.1  
STI. :0129  
\*Zig Pur1\*  
[DATAINFO]



NO. :0001  
SPEED:3500  
LENG.:17.0  
STI. :0113  
\*All Pur1\*  
[DATAINFO]



NO. :0004  
SPEED:2100  
LENG.:23.0  
STI. :0155  
\*Zig Pur1\*  
[DATAINFO]



NO. :0003  
SPEED:2100  
LENG.:18.0  
STI. :0132  
\*Zig Pur1\*  
[DATAINFO]

Typ Model Модель

# GBH - 3010 G GBH - 3010 K

## Charakteristika:

Vysoká kvalita a produktivita šití.

- Jednoduché ovládání pro obsluhu.
- Rychlost šití max. 4000 ot./min.
- Vyšití standardní knoflíkové dírky o velikosti 17 mm trvá 3 sekundy.
- 4 základní vzory dírky jsou naprogramovány standardně v paměti stroje.
- Další 95 vzorů lze snadno a rychle naprogramovat.
- Informace o vzoru, rychlosti šití, velikosti dírky, počtu stehů a způsobu obšití (díрка vytažená nebo plochá) jsou přehledně zobrazeny na ovládacím panelu.
- Rychlost šití, velikosti dírky, počet stehů a způsob obšití (díрка vytažená nebo plochá) jsou jednoduše stavitelné na klávesnici ovládacího panelu.
- Automatické zastavení stroje při přetrhu nitě.
- 15 různých direk může být naprogramováno do jednoho šicího řetězce.

## Technical features:

High sewing quality and productivity.

- Easy operation.
- Sewing speed max. 4000 spm.
- Sewing of one standard 17 mm buttonhole takes 3 seconds.
- 4 basic patterns standardly programed in machine memory.
- Further 95 patterns easily programmable.
- All information concerning pattern, sewing speed, area of buttonhole, number of stitches and stitch type well displayed on operation panel.
- Sewing speed, area of buttonhole, number of stitches and stitch type easily adjustable on operation panel.
- Automatic interrupt of machine at thread breakage.
- Up to 15 various types of buttonholes can be programmed in one sewing operation.

## Характеристика:

Большое качество и продуктивность шитья.

- Простое управление.
- Скорость шитья макс. 4000 об./мин..
- Время обметывание стандартной петли длины 17 мм три секунды.
- Стандартно в программе машины четыре базовых образца петли.
- 95 других образцов петель возможно легко и быстро программировать на дисплее.
- Данные об образце петли, скорости шитья, размеров петли, количестве стежков, способе обметки (петля вытянутая или плоская) ясно отображены на панели управления.
- Скорость шитья, размеры петли, количество стежков и способ обметки (петля вытянутая или плоская) легко программируются на панели управления.
- Автоматический останов в случае обрыва нити.
- До 15 разных петель возможно программировать в одной линии шитья.



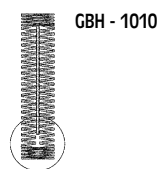
Zabudovaný mini motor zajišťující přímý náhon stroje snižuje celkovou hmotnost, hlučnost a vibrace stroje. Není nutno kontrolovat napnutí řemenů.

Built-in mini motor with direct drive that reduces weight of machine, noise and vibrations. Checking belts tension not necessary.

Встроенный минимотор обеспечивает прямой привод машины, понижает вес, шум и вибрации. Не нужно контролировать натяжение ремней.



GBH - 3010

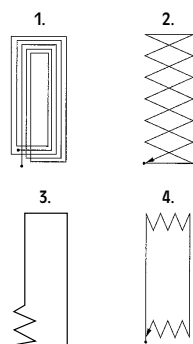


GBH - 1010

Elektronicky ovládaný průřez dírky zajišťuje oproti mechanickému provedení přesný průřez v celé délce dírky. Průřez dírky je zajištěn jedním nožem. Pro různé velikosti direk není nutno měnit sekaci nůž.

Electronic cutting ensures precise cut in the whole length of buttonhole. All lengths of buttonholes can be made by one knife.

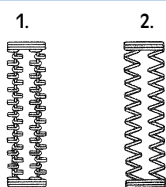
Прорубка петли точно изготовления в целой длине связано с электронной регулировкой. Прорубку ретель разных длин возможно обеспечить одним ножом-если прорубка длиннее ножа.



Pro zpevnění dírky např. při šití pružných materiálů, lze díрку vyztužit jedním ze čtyř typů zpevňujícího obšití.

Four different whips can be used to bond the buttonhole.

Для укрепления обметку петли, например у эластичных материалов, возможно использовать указанные виды обметки.



Způsob obšití dírky (1. vytažená nebo 2. plochá) se nastavuje na klávesnici.

Stitch type (1. purl or 2. whip) easily adjustable on operation panel.

Зпособ обметывания петли (1. вытянутая, 2. плоская) программируется на панели.



Typ Model Модель

# GBH - 1010 G GBH - 1010 K

## Charakteristika:

Standardní kvalita a produktivita šití.

- Rychlost šití max. 3500 ot./min.
- Automatické blokování průseku dirky při přetržení nitě.
- Hustota obšití je stavitelná výměnnými ozubenými koly.
- Tlakové mazání zajišťuje rovnoměrné mazání všech částí stroje.
- Automatický odstřih nití po zdvihu přítlačného rámečku.

## Technical features:

Standard sewing quality and productivity.

- Sewing speed max. 3500 spm.
- In case of thread breakage, the safety device is activated.
- Whip density adjustable by gears.
- Pressure lubrication provides equal lubrication inside whole machine.
- Automatic thread trimming after presser frame stroke.

## Характеристика:

Стандартное качество и производительность шитья.

- Скорость шитья макс. 3500 об./мин.
- Автоматическая блокировка прорубки петли в случае обрыва нити.
- Плотность обметки регулируется заменой шестеренок идущих в комплекте с машиной.
- Автоматическая смазка.
- Автоматическая обрезка нити.

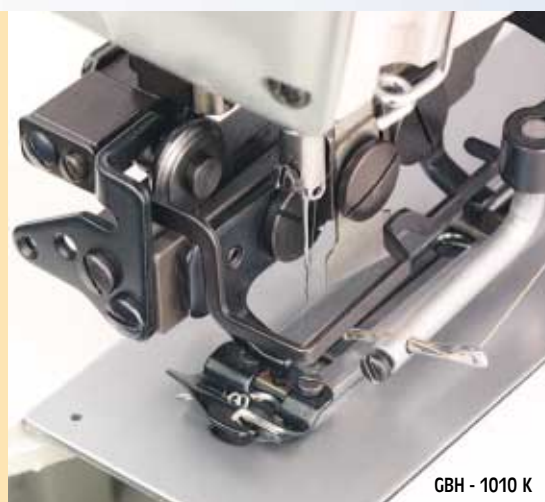


Podtřída K je vybavena zařízením pro vedení výztužné nitě, která slouží pro zpevnění knoflíkové dirky na pletených materiálech, jako svetry, spodní prádlo a pod.

U tohoto stroje je možno volit mezi jedním nebo dvojitým obšitím dirky.

Subclass K is equipped with gimp, that is used to bond the buttonhole on knitted materials as sweater, underwear, lingerie etc. Single or double whip stitching can be chosen.

Модификация машины К снабжена устройством для прокладывания каркасной нити, которая обеспечивает укрепление петли в эластичных материалах как свитер, бельё. У этой машины возможность двойной обметки петли.
















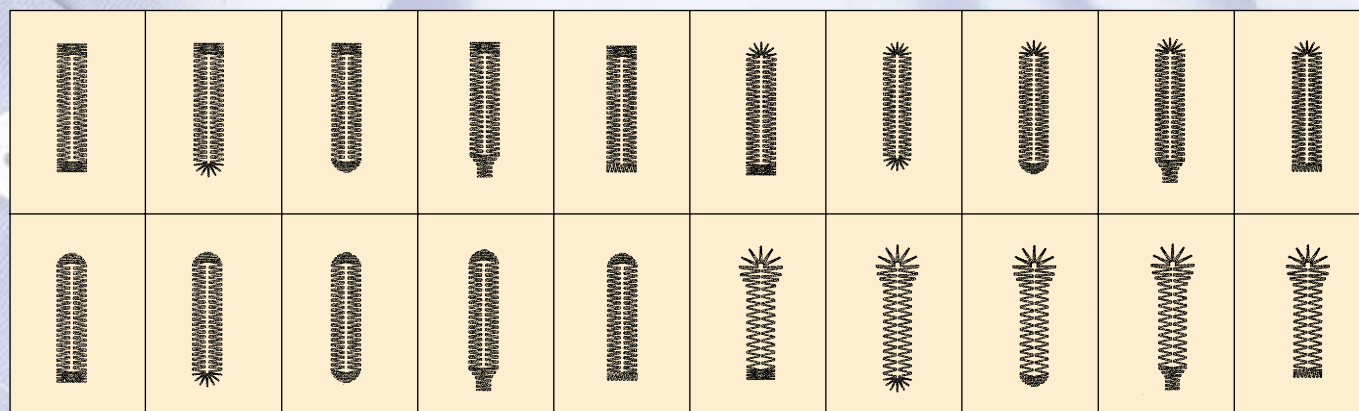
GBH - 1010 K

U tohoto provedení se odstřih všech nití provádí ručně pomocí odstříhového zařízení.

This type is equipped with manual thread trimming performed by trimming device.

У этой модификации машины обеспечивается обрезка всех ниток ручным механизмом.

Specifikace Specifications Спецификация		GBH - 3010 G	GBH - 3010 K	GBH - 1010 G	GBH - 1010 K
	<b>Použití</b> Application Употребление	Tkaniny General fabrics Ткань	Pleteniny Knit suits Трикотаж	Tkaniny General fabrics Ткань	Pleteniny Knit suits Трикотаж
	<b>Rychlost šití</b> Sewing speed Скорость шитья	max. 4000 ot./min. max. 4000 spm макс. 4000 об./мин.	max. 4000 ot./min. max. 4000 spm макс. 4000 об./мин.	max. 3500 ot./min. max. 3500 spm макс. 3500 об./мин.	max. 3500 ot./min. max. 3500 spm макс. 3500 об./мин.
	<b>Velikost dírký</b> Area of buttonhole Размер петли	max. 6 mm max. 40 mm	max. 6 mm max. 40 mm	max. 5 mm max. 34 mm	max. 5 mm max. 34 mm
	<b>Velikost průřezu</b> Length of cutter Длина прорубки	6,4 - 31,8 mm (мм)	6,4 - 31,8 mm (мм)	6,4 - 31,8 mm (мм)	6,4 - 31,8 mm (мм)
	<b>Počet obšití</b> Number of whips Количество обметок	Libovoné (programovatelné) programmable любое / по программе	Libovoné (programovatelné) programmable любое / по программе	1x	1x nebo 2x 1x or 2x 1x или 2x
	<b>Systém jehly</b> Needle system Система иглы	134R/90	134R/75	134R/90	134R/75
	<b>Čapač</b> Hook Челнок	rotační rotation ротационный	rotační rotation ротационный	rotační rotation ротационный	rotační rotation ротационный
	<b>Zdvih př. rámečku</b> Presser clamp stroke Подъем нажимной рамки	max. 13 mm макс. 13 мм	max. 13 mm макс. 13 мм	max. 12 mm макс. 12 мм	max. 12 mm макс. 12 мм
	<b>Podávací systém</b> Feeding system Система привода	krokový pulsní motor stepping pulse motor шаговый пулзньный мотор	krokový pulsní motor stepping pulse motor шаговый пулзньный мотор	mechanický mechanical механический	mechanický mechanical механический
	<b>Počet vzorů</b> No. of patterns Количество образцов петли	max. 99 макс. 99	max. 99 макс. 99	–	–
	<b>Počet stehů</b> No. of stitches Количество стежков	768 stehů/vzor 768 stitches per pattern 768 стежков / образец	768 stehů/vzor 768 stitches per pattern 768 стежков / образец	min. 54, max. 345 мин. 54, макс. 345	min. 54, max. 345 мин. 54, макс. 345
	<b>Napájení</b> Voltage Напряжение	1x230 V/50 Hz 1x230 В / 50 герц	1x230 V/50 Hz 1x230 В / 50 герц	3x400 V/50 Hz 3x400 В / 50 герц	3x400 V/50 Hz 3x400 В / 50 герц
	<b>Mazání</b> Oil supply Смазка	automatické automatic автоматическая	automatické automatic автоматическая	automatické automatic автоматическая	automatické automatic автоматическая



05/2004



ANITA, s.r.o., Hliníky 2068, 680 01 Boskovice, Czech Republic  
tel.: +420 516 454 774, 516 453 496, fax: +420 516 452 751  
e-mail: info@anita.cz, www.garudan.cz, www.anita.cz